SIROP DE BLAYN

Aux Bourgeons de SAPIN et au Baume de TOLU.

Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé *depuis 20 ans* par nos principaux Médecins de Paris dans les **Rhumes, Grippes, Toux, Coqueluches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine, des Voies urinaires** et de la **Vessie.** - Pharm^ie BLAYN 7, rue du Marché St-Honoré, Paris.

Dépôt à Québec : M^rs Ed. MORIN & Cie, Pharmaciens-Chimistes, 314, r St-Jean.

La BEAUTÉ ÉTERNELLE de la PEAU obtenue par l'usage de la

PARFUMERIE ORIZA

de **L. LEGRAND,** Fournisseur de la Cour de Russie.

ORIZA-LACTÉ

LOTION ÉMULSIVE

Blanchit et rafraîchit la Peau.
Fait disparaître les taches de rousseur.

ORIZA-VELOUTÉ

SAVON suivant la formule du Dr O. REVEIL

Le plus doux à la Peau.

ESS.-ORIZA

Parfums à tous les Bouquets de fleurs nouvelles.

Adoptés par la Mode.

ORIZA-VELOUTÉ

POUDRE de FLEUR de RIZ adhérente à la Peau.

Produisant le velouté de la Pêche.

Chez tous les Parfumeurs, Coiffeurs et Pharmaciens-Droguistes.

ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux.

SE MÉFIER DES NOMBREUSES CONTREFAÇONS

Dépôt principal : 207, rue Saint-Honoré, Paris.

LA

VELOUTINE

est une

POUDRE DE RIZ

Spéciale, préparée au *Bismuth;* par conséquent, son action est salutaire à la peau.

Elle est adhérente et absolument *invisible;* aussi communique-t-elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels.

Prix de la Boîte avec la Houppe : 5 fr.

Chez CH. FAY

PARIS, 9, rue de la Paix, 9, PARIS

DÉPOT CHEZ TOUS LES Pharmaciens, Droguistes, Parfumeurs.

DIEU ET MON DROIT

Canaux du Saint-Laurent.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

L'adjudication des travaux à l'entrée supérieure du canal Cornwall, et de ceux à l'entrée supérieure du canal du Rapide Plat, qui devait avoir lieu le 13me jour de novembre prochain, est inévitablement remise aux dates ci-dessous :—

Les soumissions seront reçues jusqu'à mardi, le quatrième jour de décembre prochain.

Les plans, devis, etc., pourront être examinés aux endroits déjà mentionnés dès et après mardi le vingtième jour de Novembre.

Pour les travaux à la tête du canal des Galops, les soumissions seront reçues jusqu'à mardi le dix-huitième jour de Décembre, Les plans et devis, etc., pourront être examinés aux endroits déjà mentionnés dès et après Mardi, le quatrième jour de décembre.

Par ordre.

A. P. BRADLEY,
Secrétaire.

Département des Chemins de fer et Canaux,
Ottawa, 20 Oct. 1883.

DIEU ET MON DROIT

DES SOUMISSIONS cachetées, endossées "Soumissions pour habillements militaires et approvisionnements des Magasins" adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à midi, MERCREDI, LE 7 NOVEMBRE, 1883.

On peut se procurer des formes imprimées de soumissions, contenant des renseignements du Département, à Ottawa, et aux Magasins Militaires suivants, où on peut examiner des modèles cachetés de tous les articles, savoir : Le bureau du Magasin Militaire. à London, Toronto, Kingston, Montréal, Québec et St-Jean N. B.

Nulle soumission ne sera reçue, si elle n'est faite ainsi sur des formes imprimées.

Chaque soumission poit être accompagnée d'un chèque accepté d'une banque canadienne, au montant de dix pour cent, sur la valeur total des articles pour lesquelles la soumission est faite, qui sera forfait si la partie qui a fait la soumission refuse d'éxécuter le contrat, à la sommation qui lui en sera faite, ou si elle manque de compléter ce pour quoi elle a soumissionné. Si la sommation n'est pas acceptée le chèque sera sera rendu.

C. EUG. PANET,
Député du Ministre de la Milice et de la défense.

Ottawa, 2 octobre, 1883.

23 oct. 1883. 10 f.

MAGASIN D'HABITS

D'AUTOMNE ET D'HIVER

DE

CHAPEAUX et CASQUES,

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHE.

NOTRE ASSORTIMENT DE

CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIETE PRESQU'INFINIE DE
COLS,
CRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON,

C. Gagné et Cie

5 mars, 1883 1a

J. B. ARIAL,

PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER.

MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,

526 RUE SUSSEX
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires ; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883 1a

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, ONT

B. P —Boîte 68.
24 Fév 1883

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

OTTAWA A MONTREAL

EN

DEUX HEURES

et cinquante-cinq minutes.

Mercredi, 31 Octobre 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.	Express de vitesse.	Express local.
	a.m.	p.m.	p.m.
Quitte Ottawa....	8 15	4 30	6 40
	p.m.	p.m.	p.m.
Arr. à Montréal...	12 15	7 25	10 40
	a.m.	a.m.	p.m.
Quitte Montréal..	7 00	8 45	4 30
	a.m.	a.m.	p.m.
Arrive à Ottawa.	11 20	11 40	8 30

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE LE

GRAND PANORAMA DU CANADA,

Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa

7.01 a.m.—Train mixte pour Pembroke et les points locaux de l'ouest.

10.20a.m.—Train express direct, pour Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points à l'ouest viâ chemin du Grand Tronc.

12 00midi—Express pour Pembroke, North Bay et tous les points du haut Ottawa ; aussi pour Perth, Breckville, Utica, Albany, New York, Buffalo, Cleveland, Detroit, Chicago, et tous les points à l'Est et l'ouest viâ le chemin de fer Utica et Hlack River.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tout les les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec le trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char dortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les siége dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

☞ 36 RUE ELGIN. ☜

GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.

ARCHER BAKER,
Surintendant-général

W C VANHORNE,
Administrateur-général

CHEMIN DE FER

Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

BILLETS DE RETOUR

ENTRE

OTTAWA et MONTREAL,

seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE,
Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY,
Gérant.

E. C. WINNIE,
Agent gén. des passagers.

CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

NOUVELLE

VOIE COURTE

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE.

4 CONVOIS EXPRESS 4
Tous Les Jours
AVEC

CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc. Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-York.

A partir du lundi, 22 Oct. 1883, les trains circuleront comme suit :

Partant d'Ottawa.	Arr. à Montréal.
8.35 a.m.	11.45 a.m.
4.55 p.m.	8.30 p.m.
Pr't de Montréal.	**Arr. à Ottawa.**
9.10 a.m.	12.40 p.m.
4.40 p.m.	7.33 p.m.

Le temps moyen du trajet qui se fait actuellement sur cette ligne entre Ottawa et Montréal, est de vingt minutes plus rapide que toute autre ligne. On ne proclame pas que les voitures de cette ligne sont "les plus belles du monde" ni que les chars palais sont "les plus riches qui existent en Amérique"; mais les voitures pour les passagers sont neuves et reconnues comme de première classe. Les chars palais sont ceux de la Compagnie Pullman, dont la réputation est une garantie suffisante que les voyageurs y trouveront tout le comfort et toute la sûreté désirables.

Les convois qui partent d'Ottawa à 8.35 du matin, n'arrêtent pas à Eastman, South Indian, Cassleman et Kenyon. Ceux qui veulent arrêter a ces endroits devront prendre le train qui part à 5.40.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Le départ des trains est réglé d'après l'heure de Montréal, 9 minutes en avance sur l'heure d'Ottawa.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE

ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chéqué pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent étae obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

D. C. LINSLEY,
Gérant.

E. C. WINNIE,
Agent gén. des passagers.

Ottawa, 22 oct. 1883. 1an.

POELES! POELES!

des meilleures manufactures du

CANADA ET DES ETATS-UNIS

Assortiment complet de poêles de tous genre et de tous prix.

A VENDRE PAR

E. G. LAVERDURE

— AU —

Nos. 114 *RUE RIDEAU ET* 75 *RUE WILLIAM*

N.B.—On vient aussi de recevoir un assortiment complet de coutellerie, de ferblanterie et de quincaillerie en général, mastique, vitres, huile américaine la meilleure du continent.

Tous les travaux de la ville qui me seront confiés, soit couvertures en métaux ; soit pour pose de fournaises à air chaux, à l'eau chaude, posage de tuyaux gaz et à l'eau, etc., etc., etc., seront exécutés à

TRES BAS PRIX.

Ouvrage et matériaux de 1ere classe.

30 mars 1883.

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE

LUNDI, 27 Septembre 1883.

Les trains circuleront comme suit :

	Mixte.	Malle.	Express
Départ de Montréal pour Québec.....		3.00 p.m	10.00p.m
Arrivée à Québec.....		9.50 p.m	6.30 a.m
Départ de Québec pour Montréal.....		9.15 a.m	10.00p.m
Arrivée à Montréal.....		4 05 p.m	6.30 a.m
Départ de Montréal pour St. Felix de Valois.....	5.15 p.m	.....	.....
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m	.....	.....
Départ de St. Félix de Valois pour Montréal.	5.00 a.m	.....	.....
Arrivée à Montréal.....	8.50 a.m	.....	.....

☞ Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.

En connection avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canada Atlantic

BUREAU GENERAL : Québec.

BUREAU DES BILLETS : Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.

QUEBEC : Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.

A. DAVIS,
Surintendant

1er Déc 1882 1f

GRAND

Magasin de Meubles

DE

L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier,

N. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit,

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRES MODERES.

1er Oct. 1883 1a

VIEUX DE 54 ANS

L'ELIXIR

Végétal Balsamique

— DE —

N. H. DOWNS

A subi une épreuve de CINQUANTE-QUATRE ANS, et a été reconnu comme le meilleur remède contre les

Rhumes, la Toux, la Coqueluche et toutes les maladies des Poumons.

PRIX

25 cts. et $1.00 la Bouteille.

VENDU PARTOUT, et par

C. O. DACIER, Ottawa.

14 mai 1883 1an

J. A. POMINVILLE,

BOUCHER,

Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

Viandes de premier Choix,

Telles que BŒUF,
MOUTON,
VEAU,
AGNEAU,
LARD SALE,
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,

A des prix qui défient toute compétition.

☞ Une visite est sollicitée.

Ottawa, 28 mars 1883 1an

—Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.